



基督教懷智服務處
WAI JI CHRISTIAN SERVICE



督印人
馬秀蘭

審閱
林倩雯



22期 | 2023年10月

編輯成員
湛麗翔、王冠泳



300份

你們要靠主常常喜樂。
我再說，你們要喜樂。
(腓立比書 4:4)



機構單位網頁

元州工場 · 元州宿舍

擁抱陽光



關懷殘疾智障 · 促進傷健共融

• 經理的話 •

在過去 10 多年於元州工場及宿舍工作的時間裡，我感恩能與您們共同建立這個溫暖的「家」，並與每一位服務使用者、家屬和職員一起經歷美好的時光，共同度過喜怒哀樂，一起面對挑戰，分享喜悅和成就，我會珍惜這段美麗的回憶。

我要特別向每一位服務使用者表達最衷心的謝意，感謝您們對我的信任，讓我成為您們生活中的一部份。您們的勇氣、堅毅和親切的笑容，一直以來都是我不斷進步和成長的動力。同時，我也要感謝每一位家屬，您們的支持和信任對我們的工作尤其重要。在照顧服務使用者的過程中，我們攜手合作，您們體諒和支持，讓我們不斷改進，提供更好的服務。

雖然我即將調職至朗藝坊及朗屏宿舍擔任單位經理，但我深信元州單位的新任單位經理許姑娘及團隊，將繼續致力為服務使用者提供適切的訓練和照顧。

最後，祝願大家生活愉快、身體健康、喜樂平安！

單位經理 湛麗翔



• 新員工 •

Hi，大家好！我是鍾惠娟，鍾姑娘，「記得時鐘，記得鍾姑娘。」好開心可以加入元州這個大家庭。一直以來我都是工場的藝術導師，加入元州宿舍是一個新挑戰，感謝大家對我的信任和支持！作為社康工作人員，我希望能發揮所長為宿舍服務。



社康工作人員 鍾惠娟

大家好，我是許姑娘。因為元州工場及宿舍資深經理湛麗翔姑娘將會調任帶領機構其他服務單位，所以我會承接湛姑娘的工作，於 10 月開始在元州工場及宿舍擔任單位經理一職，繼續為單位提供暖心及到位的服務。



我從畢業至今，與康復服務已結下不解之緣。在工作的歷程中，曾經服務過的對象包括智障、精神病復元、自閉、領取綜援、工傷、長期病患及單親人士等，所以不時在不同場合都會碰到曾經服務過的服務使用者或家屬，然後大家關心彼此的近況，好像老朋友一樣。我相信每一段經歷及相遇，均有上帝的旨意。因此我會懷著愉快和積極的心情，迎接未來的工作和挑戰。

單位經理 許慧菁



我是新入職的副經理陳嘉瑩姑娘 (Karen)，雖然我由 2004 年入職懷智，但對工場及宿舍服務認識不多，所以大家都請多多指教啊^_^

我相信每個人都是獨特的、有自己的能力及價值。尤其智障人士，他們很簡單直接，需要的就會表達出來，開心不快亦不會刻意隱藏，所以更能感受到愛與被愛，讓人感受到單純的美好。

期望我們能帶給服務使用者不論大小的機會及空間，讓他們也能表達自己內心感受，擁有屬於自己的夢想及期盼，享受豐盛的人生。

單位副經理 陳嘉瑩

大家好，我是 2023 年 9 月入職的社康工作員昇 Sir，很開心可以加入元州大家庭。雖然加入日子很短，但已深深感受到宿舍服務使用者的熱情和愛。希望未來日子可以帶大家參與不同外出活動，共度歡樂時光。我的興趣是跑馬拉松，希望可以將跑步精神和好處，帶給元州的服務使用者，讓大家活出精彩人生。



社康工作員 關冠昇

• 2023年香港花卉展覽 •

元州工場的外出活動逐步復常，而其中一個打頭陣的重點活動，就是參觀闊別 3 年的香港花卉展覽。

在導師及義工的帶領下，一眾參與活動的服務使用者於 3 月 14 日早上浩浩蕩蕩出發，乘坐旅遊巴士前往維多利亞公園參觀展覽。

沿途大家對各區的街景及特色建築都研究一番，進入花卉展會場後，各人心情就更顯興奮！除了與各式花卉植物拍照，更參加多個互動遊戲，人人盡興而返。



• 曹公潭日營 •



宿舍服務使用者在今年 4 月終於迎來自疫情後宿舍首個大型戶外活動——曹公潭戶外康樂中心日營。

當日天朗氣清，參加者均參與了多種不同類型的活動，不僅有最受服務使用者歡迎的卡拉 OK、手工藝製作及電動遊戲，更有平常少機會接觸的箭藝，大顯身手！部份人更參觀了營內的生態徑，一起感受造物主的奇妙，趁機會親親大自然。



• 山步行 •



行山已成為近年熱門的消閒活動，元州工場的一眾服務使用者當然不會錯過。工場於4月29日及5月6日舉行了「山步行」，與服務使用者分別漫步大埔海濱長廊及八仙嶺郊野公園流水響水塘。

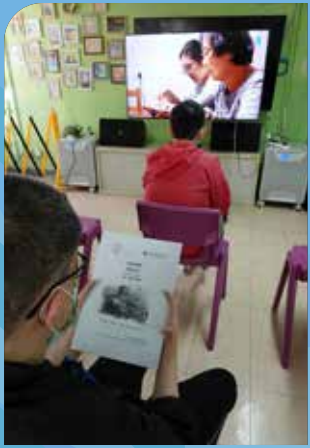
活動當日天公造美，沿路風光明媚，大家均興奮地拍照留念。完成行程後，眾人再於餐廳共進午餐，為整個旅程劃上完美句號！



• 懷智主日 •

本會每年一度的「懷智主日」在7月9日於機構的發源地九龍佑寧堂舉行，感謝上帝祝福及使用本會服務智障及其他殘疾人士。

今年懷智主日的主題是「苦難中的喜樂」，元州宿舍的服務使用者及職員透過視像直播一同參與崇拜。現場30多位懷智服務使用者及職員獻唱詩歌《十架的冠冕》及《願你平安》時，觀賞直播的服務使用者更一同和唱，共同歌頌神的大能和恩典。



• 芬蘭木棋同樂日 •

如果大家有印象的話，單位內不少服務使用者在過去數月都參加過芬蘭木棋的訓練活動，學了一身好武功，當然要顯示一下實力啦！

我們於4月15及22日舉行的芬蘭木棋同樂日，多位經過一番努力學習芬蘭木棋的服務使用者，代表元州工場與機構內其他單位的服務使用者互相切磋，現場氣氛熱烈，各人都盡興而返！



• 社區共融 •



元州工場向來重視社區共融，並以不同方式去實踐理念。近月工場與多個不同的義工團體合作舉行活動，如香港扶幼會許仲繩紀念學校扶輪少年服務團的體驗活動，以及與 Alton Wong International Fan Club 合作的「一人一飯煲計劃」等，讓工場的服務使用者和社區人士有更多交流機會，並透過不同形式的參與，讓服務使用者發揮潛能。



• 工場獎勵活動 •

為了鼓勵工場服務使用者更投入訓練及工作，工場會定期舉辦獎勵活動。在8月下旬，我們與一眾有份參與清潔、運輸、手工藝及展銷的服務使用者，齊齊認識職安健的重要性，然後在龍堡酒店享用自助午餐及參觀童軍總部，最後來個大合照，記錄愉快的一天！



• 本地遊 •



9月份大多是陽光普照的日子，我們又怎能夠白白浪費此等好天氣呢？9月下旬的工場本地遊活動，我們一班服務使用者浩浩蕩蕩，在晴空下出發，一起乘坐旅遊巴士前往愉景灣，感受藍天碧海的明媚風光。

各服務使用者當日都心情大好，除了欣賞車窗外的美景，更有人興奮得沿途高歌。眾人在愉景灣的海濱白教堂及海濱長廊一帶「打卡」，並在藍天白雲下感受遼闊海景，然後大家更到了酒樓享用午餐，完美地結束今次的行程！



• 展銷及市集 •



元州工場定期都會安排服務使用者出席市集展銷活動，不僅讓他們有更多機會接觸社區人士、接受銷售訓練，亦讓大眾更了解服務使用者的潛能，建立社區共融。

我們除了參加於中環天星碼頭及各區商場舉辦的市集外，早前更獲利豐集團邀請出席慈善市集；全部服務使用者及工場職員當日帶同由各位落力製作的紮染布藝、養生花茶及天然護膚品等產品出席，吸引不少該公司的職員到場支持，彰顯愛心！

• 手工藝工作坊 •

在參與展銷及市集活動之外，服務使用者亦有在手工藝工作坊出一分力，我們早前於賽馬會西貢戶外訓練營舉行了兩次京友禪工作坊，我們的服務使用者即以「小幫手」的身份參與其中：準備材料、協助工作坊、整理執拾等，將日常訓練的成果精準發揮出來！



• 99 公益日 •



我們於 8 月底獲邀參加 99 公益日「心連心一起做好事」啟動嘉年華，向嘉賓及參加者介紹大家有份參與製作的天然護膚品及手工藝產品。而服務使用者更在攤位內的京友禪工作坊，化身「小導師」及「小幫手」，與在場人士共同享受製作手工藝的樂趣！

以關懷、匡扶智障及其他殘疾人士的
就業發展為宗旨，協助他們達致職業復康

天然
紮染
系列



金盞花
系列



手工藝
產品及
工作坊

歡迎查詢及訂購

九龍長沙灣元州邨元康樓 1 樓

電話 • 2729 0178

網頁 • wjhy.com.hk



• 手工藝作品展示 •

服務使用者各有所長，在手工藝及繪畫方面亦有不凡表現，加上無限創意，大家經常都創作出令人讚嘆的作品。現在就讓我們一起來欣賞他們別出心裁的畫作和手工藝作品啦！





想知道我們展銷市集的最新消息？
快快「啱」旁邊的 QR code，「科勞」我們
懷智匡業有限公司的 Facebook 專頁啦！



• 宿舍日常生活 •



參觀歷史博物館



元州頒獎禮



參觀科學館



開心慶祝生日



歡送廚師光哥榮休

我們各職級同工持續為宿舍的服務使用者提供優質、愉快及多元化的活動。期望未來的日子，各服務使用者繼續在宿舍健康愉快地生活。



不捨得你 副經理
願你平安 主賜福你



參觀中國基督教
播福會恩福堂



• 室內悠樂團 •



每星期為服務使用者舉辦室內活動，不方便外出者亦可盡情參與，眾服務使用者身心舒暢。



• 職業康復延展計劃小組 (WEP) •



生日會



今期 WEP 小組活動非常豐富，除了美食小組、生日會、節日活動 (團圓慶中秋) 和椅子舞等多個不同類型活動之外，WEP 小組組員更去了戲院看電影。難怪參加的組員紛紛表示：「我哋真係好耐無睇戲啊，好開心呀！」



椅子舞



睇電影



慶中秋



健康常識小天地

季節性流行性感冒



季節性流行性感冒（流感）是由流感病毒引致的急性呼吸道疾病。在本港，流感一般於1至3月和7、8月較為流行。健康的人患上季節性流感後，通常會於2至7天內自行痊癒。病徵包括發燒、咳嗽、喉嚨痛、流鼻水、肌肉痛、疲倦和頭痛；亦可能出現嘔吐和腹瀉等。

咳嗽多是嚴重和持續時間較長，但發燒和其他病徵一般會在5至7天內自行減退。然而，免疫力較低的人士或長者一旦染上流感，可以是嚴重的疾病，並且可能會出現支氣管炎或肺炎等併發症，甚至死亡。

傳播途徑 流感病毒主要透過由患者咳嗽、打噴嚏或說話時產生的飛沫傳播，亦可透過直接接觸患者的分泌物而傳播。

潛伏期 一般約為1至4天。

傳染期 患者可在病發前約1天至病發後5至7天內感染他人。而幼兒或免疫功能嚴重受損人士的傳染期甚至會更長。

治理方法

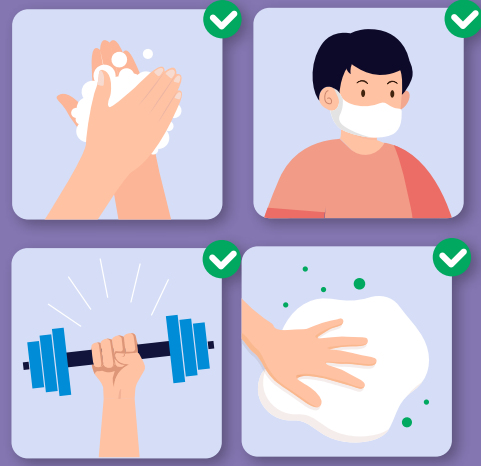
- 充足休息和多喝水。
- 若出現流感病徵，切勿上班或上學。如果病徵持續或惡化，應立即求診。
- 抗生素是治療細菌感染而非病毒感染的藥物，服用抗生素不能治愈流感或加快痊癒。
- 抗病毒劑能減輕病情和縮短患病時間，但必須經由醫生處方才可服用。

預防方法 季節性流感疫苗接種

- 疫苗能安全和有效地預防季節性流感和其併發症。
- 流感可於高危人士引致嚴重疾病，而健康人士亦會受影響。
- 一般建議在每年秋天時份接種流感疫苗，接種疫苗後約兩星期，體內便會產生足夠抗體對抗流感。

個人及環境衛生

- 經常使用梘液和清水潔手，特別在觸摸口、鼻或眼之前，或觸摸扶手或門把等公共設施後。
- 打噴嚏或咳嗽時應掩蓋口鼻，其後應徹底洗手。
- 將染污的紙巾棄置於有蓋垃圾箱內。
- 保持均衡飲食、恆常運動及充足休息。如出現呼吸道感染病徵，應佩戴外科口罩。
- 保持室內空氣流通。
- 在流感高峰期，避免前往人多擠逼或空氣流通欠佳的公眾地方；高危人士在這些地方逗留時可考慮佩戴外科口罩。



人事變動及架構圖

到職：

舍務助理李彩霞	11/4/2023
廚師蔡連進	24/5/2023
社工王冠泳	4/9/2023
社康工作員關冠昇	6/9/2023
臨時舍務助理丁淑麗	22/9/2023
舍務助理賴紅清	17/10/2023

業務助理譚家耀	2/5/2023
社康工作員鍾惠娟	28/8/2023
業務主任李弘曦	4/9/2023
保健員藍奕冰	7/9/2023
社康工作員林雅恩	3/10/2023
單位經理許慧菁	17/10/2023

調職：

單位副經理陳嘉瑩於 1/10/2023 由田景單位調職至元州單位
 單位經理湛麗翔於 1/11/2023 起調職至朗屏單位擔任單位經理

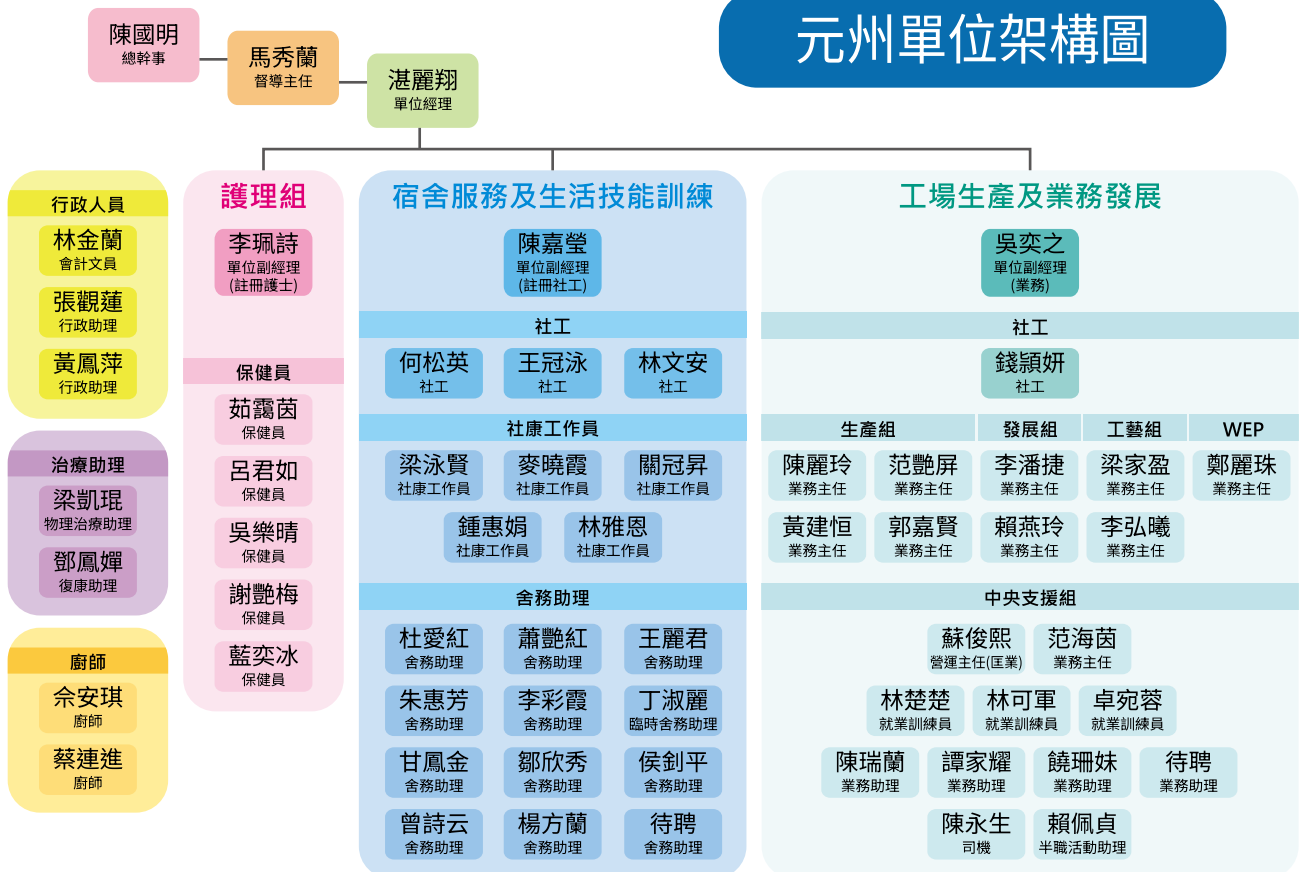
退休：

廚師余兆光	21/05/2023	業務主任郭少萍	26/08/2023
-------	------------	---------	------------

離職：

創科及服務助理葉漢武	1/4/2023	創科及服務助理岑鎧嵐	1/4/2023
社康工作員譚嘉輝	28/7/2023	社工黃啟賢	3/9/2023
單位副經理梁可欣	5/9/2023	業務助理周秩霞	6/10/2023
舍務助理倫結容	16/10/2023	舍務助理賴紅清	19/10/2023

元州單位架構圖



更新日期: 26/10/2023

• 服務質素標準 •

標準 1 SQS 服務資料

服務單位確保製備說明資料，清楚陳述其宗旨、目標和提供服務的形式，隨時讓公眾索閱。

標準 2 SQS 檢討及修訂政策和程序

服務單位應檢討及修訂有關服務提供方面的政策和程序。

標準 3 SQS 運作及活動紀錄

服務單位存備其服務運作和活動的最新準確紀錄。

標準 4 SQS 職務及責任

所有職員、管理人員、管理委員會和 / 或理事會或其他決策組織的職務及責任均有清楚的界定。

標準 5 SQS 人力資源

服務單位 / 機構實施有效的職員招聘、簽訂職員合約、發展、訓練、評估、調配及紀律處分守則。

標準 6 SQS 計劃、評估及收集意見

服務單位定期計劃、檢討及評估本身的表現，並制定有效的機制，讓服務使用者、職員及其他關注人士就服務單位的表現提出意見。

標準 7 SQS 財政管理

服務單位實行政策及程序以確保有效的財政管理。

標準 8 SQS 法律責任

服務單位遵守一切有關的法律責任。

標準 9 SQS 安全的環境

服務單位採取一切合理步驟，以確保職員和服務使用者處身於安全的環境。

標準 10 SQS 申請及退出服務

服務單位確保服務使用者獲得清楚明確的資料，知道如何申請接受和退出服務。

標準 11 SQS 評估服務使用者的需要

服務單位運用有計劃的方法評估和滿足服務使用者的需要。

標準 12 SQS 知情的選擇

服務單位盡量尊重服務使用者在知情下作出服務選擇的權利。

標準 13 SQS 私人財產

服務單位尊重服務使用者的私人財產權利。

標準 14 SQS 私隱及保密

服務單位尊重服務使用者保護私隱和保密的權利。

標準 15 SQS 申訴

每一位服務使用者、家屬及職員均有自由申訴其對本會或服務單位的不滿，而毋須憂慮遭受責罰，所提出的申訴亦應得到處理。

標準 16 SQS 免受侵犯

服務單位採取一切合理步驟，確保服務使用者免受侵犯。



單位位置

基督教懷智服務處
元州工場及宿舍

地址：九龍元州邨元康樓一樓

電話：2729 0178

傳真：2708 4424

電郵：ucwj@wjcs.org.hk

殘疾人士院舍牌照 D0113

颱風及暴雨時單位運作情況

天氣情況	8級或以下	L3	T1	Black 黑	Red 紅	Amber 黃
宿舍服務	✓	✓	✓	✓	✓	✓
工場服務	✗	✗	✓	✗	✓	✓
活動/訓練	戶外	✗	✓	✗	✗	✓
	室內	✗	✓	✓	✓	✓

意見收集

為提供更優質及適切的服務，本單位期望可以收到你的意見。歡迎你寫下意見後交給我們，讓我們藉此參考及改善，謝謝！

如閣下不想收到單位的資訊，可透過電話及電郵，與單位職員聯絡，謝謝！